

ES

ALGUNOS PRODUCTOS DE EJEMPLO
 SOME EXAMPLE PRODUCTS

EN

IMPORTANTE:

Utilice siempre la referencia correcta correspondiente al modelo del vehículo y siga estrictamente las instrucciones para evitar daños.

TIPOS DE INTERRUPTORES

1. Interruptor de posición del pedal de freno (BPP)
2. Interruptor de luz de freno

PASO A – Retirada del interruptor antiguo

1. Desconecte el conector del interruptor antiguo.
2. Gire los interruptores para desbloquearlos de su alojamiento:
 - BPP: gírelo hacia la izquierda (aprox. 45°).
 - Luz de freno: gírelo hacia la derecha (aprox. 45°)
3. Retire cuidadosamente el interruptor sin dañar el soporte o los componentes cercanos.

PRECAUCIÓN:

- Mantenga el pedal de freno en posición de reposo durante todo el proceso.
- No presione ni mueva el pedal durante la retirada/instalación.

PASO B – Preparación del nuevo interruptor

Tome el nuevo interruptor.

PRECAUCIÓN:

- Este interruptor contiene un mecanismo interno de autoajuste que puede dañarse si no se instala correctamente.
- No presione el émbolo antes de la instalación
- No pruebe el interruptor eléctricamente hasta que esté completamente instalado y bloqueado en su lugar.
- El interruptor se suministra en posición 'desactivada'.

PASO C – Instalación del nuevo interruptor

ORDEN CRÍTICO: Instale PRIMERO el BPP, luego el de luz de freno (si aplica)

1. Asegúrese de que el pedal de freno esté completamente en su posición de reposo. (Puede ser necesario mantener el pedal hacia atrás).
 2. Inserte el interruptor en el orificio de montaje, presionando el émbolo contra el pedal de freno.
- BPP: gírelo hacia la derecha (aprox. 45°) hasta que quede bloqueado en su lugar.
 - Luz de stop: gírelo hacia la izquierda (aprox. 45°) hasta que quede bloqueado en su lugar.

En este punto, el interruptor está en posición "activada" y listo para funcionar.

PASO D – Verificación final

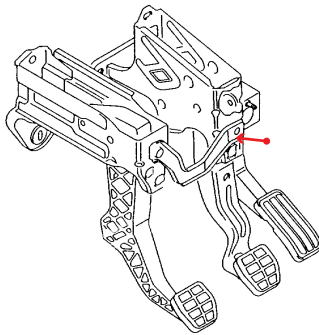
1. Se debe escuchar un clic cuando el interruptor se gira correctamente hasta su posición final. Este sonido confirma que el mecanismo de autoajuste interno ha quedado bloqueado.
2. El tope interno debe estar completamente asentado al final de la ranura en la carcasa exterior.
3. Vuelva a conectar el conector del interruptor y asegúrese de que quede bien sujeto.
4. Presione el pedal de freno y verifique que las luces de freno se enciendan y apaguen correctamente.

PASO E – Pasos finales

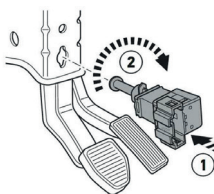
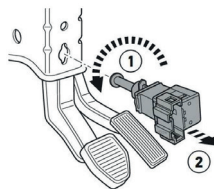
- Vuelva a instalar cualquier cubierta o panel decorativo que se haya retirado.
- Si es necesario, utilice una herramienta de diagnóstico para borrar cualquier código de error relacionado con el interruptor de luz de freno.



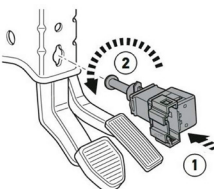
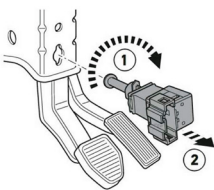
DIAGRAMA Y UBICACIÓN DE PRODUCTO
 DIAGRAM AND PRODUCT LOCATION



RETIRADA E INSTALACIÓN DE BPP
 REMOVAL AND INSTALLATION OF BPP SWITCH



RETIRADA E INSTALACIÓN DE LUZ DE FRENO
 REMOVAL AND INSTALLATION OF STOP LIGHT SWITCH



IMPORTANT:

Always use the correct part number for your vehicle model and strictly follow the instructions to avoid damage.

TYPES OF SWITCHES

1. Brake Pedal Position (BPP) switch
2. Stop light switch

STEP A – Removal of the old switch

1. Disconnect the switch connector.
2. Rotate the switches to unlock them from their housing:
 - BPP: rotate to the left (approx. 45°).
 - Stop light: rotate to the right (approx. 45°).
3. Carefully remove the switch without damaging the bracket or nearby components.

CAUTION:

- Keep the brake pedal in the rest position throughout the procedure.
- Do not press or move the pedal during removal/installation.

STEP B – Preparation of the new switch

Take the new switch.

CAUTION:

- This switch contains an internal self-adjusting mechanism that may be damaged if not installed properly.
- Do not press the plunger before installation.
- Do not test the switch electrically until it is fully installed and locked in place.
- The switch is supplied in the 'deactivated' position.

STEP C – Installation of the new switch

CRITICAL ORDER: Install the BPP FIRST, then the stop light switch (if applicable).

1. Ensure the brake pedal is completely in its rest position. (You may, manually need to hold the pedal back or use a tool).
 2. Insert the switch into the mounting hole, pressing the plunger against the brake pedal.
- If it's the BPP switch, rotate the switch [clockwise] (approx. 45°) until it locks in place.
 - If it's the stop light switch, rotate the switch [counter clockwise] (approx. 45°) until it locks in place.

At this point, the switch is in the "activated" position and ready for normal operation.

STEP D – Final verification

1. A click should be heard when the switch is correctly rotated in place. This sound confirms the self-adjustment mechanism is locked.
2. The internal stop must be fully seated at the end of the slot in the outer housing.
3. Reconnect the switch connector and ensure it is securely attached.
4. Press the brake pedal and verify that the brake lights turn on and off correctly.

STEP E – Final steps

- Reinstall any covers or trim panels that were removed.
- If necessary, use a diagnostic tool to clear any fault codes related to the brake light switch.

FR

QUELQUES EXEMPLES DE PIÈCES
ALCUNE RICAMBI DI ESEMPIO

IT

IMPORTANT:

Utilisez toujours la référence correcte correspondant au modèle du véhicule et suivez strictement les instructions pour éviter tout dommage.

TYPES D'INTERRUPTEURS

1. Interrupteur de position de la pédale de frein (BPP).
2. Interrupteur de feu stop.

ÉTAPE A – Retrait de l'ancien interrupteur

1. Débranchez le connecteur de l'interrupteur.
2. Tournez les interrupteurs pour les débloquer de leur logement :
 - BPP : tournez vers la gauche (environ 45°).
 - Feu stop : tournez vers la droite (environ 45°).
3. Retirez soigneusement l'interrupteur sans endommager le support ou les composants voisins.

PRÉCAUTION:

- Maintenez la pédale de frein en position de repos pendant toute l'opération.
- N'appuyez pas et ne bougez pas la pédale pendant le retrait/l'installation.

ÉTAPE B – Préparation du nouvel interrupteur

Prenez le nouvel interrupteur.

PRÉCAUTION:

- Cet interrupteur contient un mécanisme d'auto-ajustement interne qui peut être endommagé s'il n'est pas installé correctement.
- N'appuyez pas sur le piston avant l'installation.
- Ne testez pas électriquement l'interrupteur avant qu'il ne soit complètement installé et verrouillé en place.
- L'interrupteur est fourni en position "désactivée".

ÉTAPE C – Installation du nouvel interrupteur

ORDRE CRITIQUE : Installez D'ABORD le BPP, puis l'interrupteur de feu stop (le cas échéant).

1. Assurez-vous que la pédale de frein est complètement en position de repos.
(Vous devez peut-être maintenir la pédale manuellement ou avec un outil.)
2. Insérez l'interrupteur dans le trou de montage en appuyant le piston contre la pédale de frein.
 - Pour l'interrupteur BPP : tournez l'interrupteur [dans le sens horaire] (environ 45°) jusqu'à ce qu'il se verrouille.
 - Pour l'interrupteur de feu stop : tournez l'interrupteur [dans le sens anti-horaire] (environ 45°) jusqu'à ce qu'il se verrouille.

À ce stade, l'interrupteur est en position "activée" et prêt à fonctionner normalement.

ÉTAPE D – Vérification finale

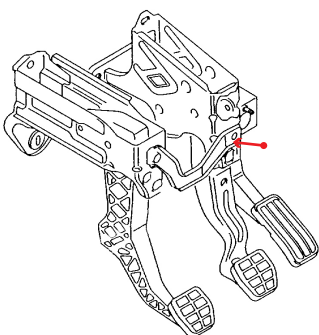
1. Un clic doit être entendu lorsque l'interrupteur est correctement tourné en position. Ce son confirme que le mécanisme d'ajustement interne est verrouillé.
2. La butée interne doit être complètement engagée à l'extrémité de la fente dans le boîtier extérieur.
3. Rebranchez le connecteur de l'interrupteur et assurez-vous qu'il est bien fixé.
4. Appuyez sur la pédale de frein et vérifiez que les feux stop s'allument et s'éteignent correctement.

ÉTAPE E – Dernières étapes

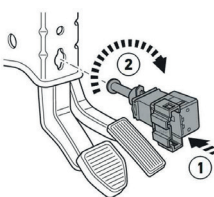
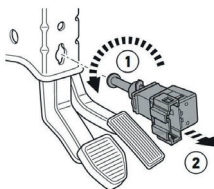
- Réinstallez toutes les couvertures ou panneaux décoratifs qui ont été retirés.
- Si nécessaire, utilisez un outil de diagnostic pour effacer les codes d'erreur liés à l'interrupteur de feu stop.



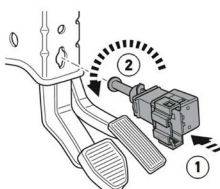
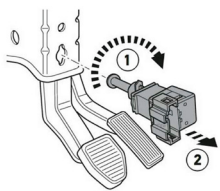
SCHÉMA ET EMPLACEMENT DE LA PIÈCE
DIAGRAMMA E POSIZIONE DEL RICAMBIO



RETRAIT ET INSTALLATION DU BPP
RIMOZIONES E INSTALLAZIONE DI BPP



RETRAIT ET INSTALLATION DU FEU STOP
RIMOZIONES E INSTALLAZIONE DI LUCE STOP



IMPORTANTE:

Utilizzare sempre il numero di pezzo corretto corrispondente al modello del veicolo e seguire scrupolosamente le istruzioni per evitare danni.

TIPI DI INTERRUTTORI

1. Interruttore posizione pedale freno (BPP).
2. Interruttore luce stop.

FASE A – Rimozione del vecchio interruttore

1. Scollegare il connettore dell'interruttore.
2. Ruotare gli interruttori per sbloccarli dalla loro sede:
 - BPP: ruotare a sinistra (circa 45°).
 - Luce stop: ruotare a destra (circa 45°).
3. Rimuovere con cura l'interruttore senza danneggiare il supporto o i componenti vicini.

PRECAUZIONE:

- Mantenere il pedale del freno in posizione di riposo durante tutto il processo.
- Non premere né muovere il pedale durante la rimozione/installazione.

FASE B – Preparazione del nuovo interruttore

Prendere il nuovo interruttore.

PRECAUZIONE:

- Questo interruttore contiene un meccanismo interno di autoregolazione che può danneggiarsi se non installato correttamente.
- Non premere il pistoncino prima dell'installazione.
- Non testare elettricamente l'interruttore finché non è completamente installato e bloccato in posizione.
- L'interruttore è fornito in posizione "disattivata".

FASE C – Installazione del nuovo interruttore

ORDINE CRITICO: Installare PRIMA il BPP, poi l'interruttore luce stop (se applicabile)

1. Assicurarsi che il pedale del freno sia completamente in posizione di riposo.
(Potrebbe essere necessario mantenere il pedale indietro manualmente o con un attrezzo.)
2. Inserire l'interruttore nel foro di montaggio, premendo il pistoncino contro il pedale del freno.
 - Per l'interruttore BPP: ruotare l'interruttore [in senso orario] (circa 45°) finché non si blocca in posizione.
 - Per l'interruttore luce stop: ruotare l'interruttore [in senso antiorario] (circa 45°) finché non si blocca in posizione.

A questo punto, l'interruttore è in posizione "attivata" e pronto per il normale funzionamento.

FASE D – Verifica finale

1. Si dovrebbe sentire un clic quando l'interruttore viene ruotato correttamente in posizione. Questo suono conferma che il meccanismo di regolazione interno è bloccato.
2. Il fermo interno deve essere completamente inserito alla fine della scanalatura nell'alloggiamento esterno.
3. Ricollegare il connettore dell'interruttore e assicurarsi che sia ben fissato.
4. Premere il pedale del freno e verificare che le luci stop si accendano e si spengano correttamente.

FASE E – Operazioni finali

- Reinstallare eventuali coperture o pannelli decorativi rimossi.
- Se necessario, utilizzare uno strumento diagnostico per cancellare eventuali codici di errore relativi all'interruttore luce stop.